

國立北平圖書館

民俗



第一百二十期

民國十九年四月三十日出版

國立中央大學語言歷史學研究所編印

本期目錄

研究：	頁數
河南民歌中的匪災與兵災.....	經 庵(1)
山西河東一帶之歌謠集自序.....	崔盈科(11)
粗謎與細猜.....	白壽彝(15)
材料：	
包公鎖蛟龍.....	錢 徽(18)
翁源兒歌.....	清 水(21)
富陽歌謠.....	葉鏡銘(30)
湖南安化歌謠.....	何觀州(34)
謎史補.....	謝雲聲(46)
特載：	
民俗學組通函一則.....	何思敬(56)
本刊結束的話.....	劉真章(60)
通訊：	
關於潮州民俗材料.....	林培廬(60)
民俗學會消息：	
廈門民俗學會四則.....	(62)
福州民俗學會一則.....	(63)
鄞縣民俗學會一則.....	(63)

河南民歌中的匪災與兵災

經 菴

一，引言

民歌中有所謂卽事歌者，就是一般民衆因受了某一事體的激刺，情感發生了反應，無論是喜極，是悲極，把當時所遭遇的，盡情而歌的唱出來，便成爲一種真摯的，自然的卽事歌。我們看了這些卽事歌，自然可曉得一般民衆對於某一事體的輿論及心理來；因爲他們所唱的歌，就是他們的心聲的代表，聽了他們的心聲，就可看出當時政治的好壞。近幾年來河南的兵匪，把老百姓們鬧的不可開交，一而再，再而三，三而……，到了何時才不受他們的光顧，實未可卜。自去年五月間，西北軍西退後，匪勢較前尤爲猖獗；至於兵呢，那更不用說了。據報紙所載：在唐軍未解決前，大軍會合於中原者，至少有五六十萬之衆。半年多中，一波未平，一波又起，接二連三的不知血戰了多少回合。一般老百姓在大旱之後，繼以土匪如毛，大軍如雲，其生活之困苦，可想而知。設當局不速善其後，恐將無噍類矣。茲將河南關乎兵匪的歌謠，擇錄幾首，以見一斑。——本篇所有歌謠，是一年前所采輯者，河南自經這兩次大戰後，民間又有何項新歌發生，俟當采之異日，不過以下列歌謠推之，民間之痛苦，必更甚於前也！

二，匪災

民 俗 第——〇期

(1)

張大嫂，李大嫂，
背起包袱裏外跑。
您也跑窮啦，
俺也發不了。——汝南

(2)

張大嫂，李大嫂，
夾着包袱裏外跑。
您也跑窮啦，
俺也好不了。——濬縣

按這兩首歌：一在黃河之南，一在黃河之北，其辭意竟相同，都是因匪亂不能安居家中，今天躲到那裡，明天跑到這裡，不敢有定所，惟恐匪知，以遭不測，即幸而不被架去，家產亦因之跑窮矣。

(3)

要想做官，去架桿；●
要想吃香，緣老湯。●——汝南
註●架杆，當土匪頭目也。
●老湯，土匪頭目也。

(4)

快槍一拉栓，

河南民歌中匪吳與兵吳

銀元兩三千。
清早拉桿，
到晚是官。——自由縣

(5)

洋砲一响，
錢子千兩。
洋砲一擱，
有吃有喝。——內黃

按以上三首，均係咏土匪不勞而獲，非惟有吃有喝，且可升官發財。是土匪之生活，及其前途，較安分守己之民衆好多矣。河南匪勢日熾，故在此乎！

(6)

快砲之輪子，
給你要銀子。
快砲自來得，
打你不敢說。——內黃

(7)

五洋鋼，六輪子，
抓住小舅要銀子。

按以上二首，有謂係土匪得意之極，自咏以見懷者，姑無論是自咏與否，即此短短數語，亦可見其橫行無忌，欺

民 俗 第 一 一 〇 期

歷 夏 民 之 一 班 矣 。

(8)

十 畝 二 十 畝 太 平 年 。

五 十 畝 六 十 畝 荒 亂 年 。

一 頃 二 頃 您 淨 俺 。

四 頃 五 頃 該 還 俺 。

—— 內 黃

(9)

一 等 人 當 老 大 ；

銀 元 儘 花 ；

二 等 人 跨 盒 子 。

儘 貼 老 大 ；

三 等 人 扛 步 槍 。

南 戰 北 殺 ；

四 等 人 當 說 客 。

兩 邊 都 花 ；

五 等 人 都 當 底 馬 ；

苦 害 民 家 ；

六 等 人 當 窩 主 。

担 心 害 怕 ；

七 等 人 看 排 尾 ；

眼 都 熬 瞎 。

—— 夏 邑

河南民歌中匪災與兵災

註①老大，土匪頭目也。

②底馬，亦稱底線，土匪之引導者。

③看排尾，看守被架之票也。

按以上二歌：前者是咏農民的，家中僅有一二十畝，尚可太平過活。——但近年來，已非如此，家中雖祇有十畝八畝，亦在被架之列矣。——五六十畝者，即須步步防備，時時躲藏，好防荒亂年也。一二頃之家，雖一時未得被架，然對於土匪已成債戶，土匪何時討債，即須出錢，至四五頃之家，簡直不許拖欠，應當速為還債也。後者是咏土匪的，一等人是坐寨指揮，二等是衛隊，三等是架票者，四等是來回講票價者，五等是暗中扯線者，六等是窩藏架票者，七等是看守被架者。七等人各有各責任，各有各心理，個中情形，確是如此。

三，兵災

(1)

陝西來了一群猴，
大街小巷任他遊。——滑縣

(2)

任叫土匪抬，
不叫某軍來。
土匪抬，倘可圓。

民俗 第一一〇期

某軍來，哭且哀。——民權縣

(3)

某軍開口叫老鄉，

不賣子彈就賣槍。

只說您是皇軍隊，

誰知都是黃鼠狼。●——濬縣

註●黃鼠狼，因該軍常殺食民鷄也。

(4)

張敬堯心不善，

招了兵不管飯，

差兵丁到民間，

又要米又要麵

又要鷄子和鴨蛋。

一旦革命軍來到，

打死您國王八蛋！——夏邑

按第一首謂國民二軍(陝軍)在豫時，兵丁出入自由，毫無紀律，一般民衆除側目視之，無他法也。——後國民軍失敗，陝軍被豫民殺害者頗多，尤以豫西為甚。第二三首謂豫民反對某軍入豫，因該軍不但不能平匪，反賣給土匪子彈與槍枝，兵匪合作，豫民更水深火熱矣。第四首謂直魯軍——張敬堯領——於民十六年秋，在豫東騷擾，民衆

痛惡之也。

(5)

殺吃我的雞，
奪吃我的飯，
隨走給個大渾蛋。
還要叫送米，
還要叫送麵，
捕拉捕拉一大片，
小孩老頭不敢見。——洛陽

(6)

灰鼠灰狼，
常跳我牆，
常吃我羊，
常害我郎，
常穿我衣裳，
常破我祖堂。
唉呀天，唉呀地，
你叫我們那裡去！——洛陽

按這兩首歌辭雖不多，但說得頗為沈痛，真是一字一淚，令人不忍卒讀！前歌末句謂「小孩老頭不敢見」，可知壯丁恐被拉夫，早藏匿一空矣。後歌一結「你叫我們那裡去」

民俗 第一一〇期

·大有上天無路，入地無門之勢。僅此一語，其威人之深，足抵呼嘯萬聲也。

四，兵匪

(1)

杓起一碗湯，
照臉明煌煌；
兵還要餛飩，
匪還要快槍。——洛陽

(2)

不捨吃，不捨喝，
留着東西給老缺。●
今也攢，明也攢。●
攢得東西不由俺。
匪也槍，兵也騙，
一門家業都零散。
東逃跑，西避難，
東奔西逃——
一家人不得團圓。
你看可歎不可歎！——禹縣？

注●老缺，土匪也

●攢，積蓄也。

(3)

當家難，當家難，
不敢在家逃到城裡邊，
恐怕混鬼架了拿大錢。●
當家苦，當家苦，
賃間房子兩塊五，
兵丁變了還得丟包袱。——安陽

注●混鬼，土匪也。

按以上三首，均係老百姓懼怕兵匪之情形。第一首自家飲食不充，然猶須供給兵匪之差也。第二首自家樽儉節用，不敢曠費，結果匪搶兵騙，弄得家產零散，人亦不得團圓，此誠可歎之事也。第三首謂家道稍康者，因怕土匪不敢鄉居，逃至城內；又怕兵變，城鄉兩地，皆無平安之處，豈不大可哀哉？

五，結論

河南兵匪之災，自民國成立後，一年比一年加多，近一二年來，幾無一片乾淨土了。土匪的來源，固多因歉年不易生活，鋌而走險。然每經一次戰亂，潰兵散卒，團聚成夥，流而為匪者，亦着實不少。土匪雖多，若軍隊認真剿辦，未始不可收平，誰知有些軍隊不但不為民平匪，反與匪聯為一氣，暗中供其子彈，成了兵而匪，匪而兵的世界，所以河南的土匪，不易徹底肅清。土

民 俗 第一一〇期

匪之多，固由上述兩種原因，然為政者，如能關心民事，協同人民努力自衛，即不賴兵力，亦可抵禦土匪於萬一，又誰料他們只知玩麻雀，遊妓院，刮地皮，拿俸錢，對於民瘼毫不在心，故無怪遍地皆匪了，今試舉二歌，以實我說，並作為本篇的結論。

(1)

安陽縣，地面寬，
又生糧食又長棉，
吃不盡，穿不完，
就是近來不平安。
有錢的，怎能款？
也怕混鬼也怕官，
地賣淨，房賣乾，
心裏時常如刀剗。
貧窮人，也心酸，
不得平靖不能安；
兒被打，女被姦，
三闖茅屋心翻錢。
縣知事，他不管，
玩罷麻雀玩妓院；
民不睬，匪不剗，
惟知住家拿俸錢。——安陽

河南民歌中匪害與兵災

(2)

一物數回稅，

一年四回糧，

苛政猛於虎，

窮民無處藏。

但等魔王死，

才得見紅光。——封邱

十九，二，七於北平。

徵 求 啓 事

茲欲徵求各地「指紋歌」作比較研究，如蒙賜稿，請寄江蘇淮安南門大街七十號。將來一俟成書，各贈書一份。

葉德均啓

山西河東一帶之歌謠集自序

崔盈科

我搜集歌謠的開始，是在民國九年後受點北大徵集歌謠的興趣，陸陸續續的寫了幾段。至民國十五年夏間，因接到陳萬里先生函囑，我費了一個整月的時間，並託各校學生給我找些，認為是真的歌謠，結果約有六百多首。當即加以整理將稿郵寄北大，嗣受時局變化，那一份稿子也就由北大而廈門大學而廣州大學，最後仍轉到北大去，迄今尚未發表，我却離開家鄉而陝而豫而南京，奔波將及三年，也就無力顧及那一份稿子。但聞喜旅并學生會將我另一份原稿從家取去，披露一大部份，及我細讀以後，纔知道從前整理的大糟糕了，怪不得誰也不肯給我發表。最近衛聚賢李漢先生等勸我重加修正了一番，並同以信代序，而李先生更給我校正一過，這都是我特別應感謝的。茲再敘我在搜集歌謠經過上的幾點見解於下：

- 一、學生們所找給我一部份的歌謠，很有些靠不住。從歌謠書上照抄的，或是自己編出兩首來，或是覺得真歌謠太俗而不願寫。這是中等學生的通病。小學高級學生呢？凡寫到有難寫的字句，也就丟掉幾句，或是他就不寫這首歌謠了，但他們所寫的比中學生的是確實些。最好是初級小學生非特是記得完全而且說的是極為有趣。他們

山西河東一帶之歌謠集自序

確是不會自己寫，却是說給別人抄錄的。

- 二，智識的文人階級，更是靠不住，有的鄙視歌謠太俗氣，不如讀幾句古詩覺得音韻鏘然，即是抄出幾首歌謠後，又把牠用做古詩的方法再簡練一番，如「一頭蒜，再頭蒜，我娘把我賣到臨晉縣……」我讀後覺得不是歌謠，用讀歌謠經驗上的常識，應改讀為「一孤頭蒜，兩孤頭蒜，我娘把我賣到臨晉縣……」但我也不敢自信所想的是絕對的不錯。及經詢問，竟發現真是抄者以「孤頭」二字太俗，乃改為「頭」字了。
- 三，歌謠與方言有連帶關係，這是誰都承認的。但是我從一位中年婦人口中寫歌謠，有「戴虎把我戴兄冲散……」我却不明白「戴的意義，只是照音記着。此次重加修正時，始恍然悟「戴虎戴兄」即「大虎大兄」，鄉間將「大夫」「大同府」「大名府」「山大王」之大，均讀為戴，故「戴虎戴兄」改為「大虎大兄」，即文從字順。其他類於此種問題，真是層出不窮的。
- 四，歌謠為詩學的源淵，是要證明於一般的婦人或是極幼小的男女小孩，或是不識字而有天才的中年男子們對於社會所纏的批評，都是要一句一句說給人聽，又通俗，又自然，且是帶着天然的音韻，赤裸裸地顯露出民間的真實與樸質的文學。並且他們自己也覺得這些歌謠，是像

們的靈符，比四書五經差不多一樣看待。

五，民間有民間的思想，與書本上聖經賢傳是截然兩樣的。當日我從一位婦人口中抄歌謠，一連幾天，原是熟人，因此更加倍熟了，在休息的時間，我感念她的環境極惡，且是孤孤的守寡，雖說有時極其沈悶兇暴，但她的快樂，還比常人為多。因為她是達觀的人，我就問她說：「你的環境如此，為什麼會不愁呢？」她就騰口面出答覆的話是：「薺菜花，調香油，一陣灑落一陣愁。……」人要常愁，那不把人愁死麼？」她還是笑的。我始恍然明白鄉間民人亦有其確定的人生觀。更想青年婦女受環境之壓迫，最易跳井，上吊，喝煙，喝粉是受什麼影響，及我搜集歌謠結果，纔發現跳井上吊……等話類是極多的。更明白歌謠在民間思想上所佔的潛勢力是極其偉大，而聖經賢傳上的思想所給與民間心理上的影響，恰如美人臉上的胭脂和粉，暫作作化裝之用，到底是要露出本來面目的。從此我非獨要決心繼續不斷的搜集各處歌謠，更要進一步再搜集一切力所能搜集的童話，神話，謎語，及諺語以研究個究竟。

六，詩經與歌謠有關，也是誰都承認的。我搜集歌謠後，即讀詩經句文，非特知道詩經是上古民衆與貴族作品的總集，更畧畧顯出詩經內的真歌謠與準歌謠的區分。近又

山西河東一帶之歌謠集自序

讀鍾敬文先生所編的歌謠論集一過，纔知我當日的種種懷疑尙不大錯。

以上六點及所整理歌謠的方法，尙祈讀者指正，更希望藉此指導河東一帶社會事實上之應有改進。至於同一「母題」的歌謠，用比較法研究，尙須俟諸異日，今先聲明於此。最後我在此很誠懇的謝謝幫助我作成一小冊歌謠的諸位。

崔盈科 民國十八年十二月二十七日記於南京

孩子們的歌聲

黃詔年編 定價四角

孩子們的天真，不只富有兒童情感的教育者很喜歡，社會上無論什麼人都很熱烈地起一種愛。當他們張開圓小的口兒，那兩塊蘋果色的腮兒，因為張口而起一種特麗的顏色。跳跳蹦蹦地唱他們的歌聲的時候，滿都把他擁抱起說聲：「乖乖；你怎麼這樣的乖呢！」黃先生這書，便是許多地方的朋友所高興唱的歌兒，合在一起，不但供民俗學上有一種參考，喜歡小孩子唱歌兒的人們，沒有不高興讀的。

「粗 謎 細 猜」

白 壽 舜

承劉萬章先生惠寄謎語專號一冊，翻閱一過，想起開封人所謂「粗謎細猜」。

開封人之所謂「粗」和「細」，是專指「男女之事」說的。老太太們，少奶奶們，日常無事，聚在一塊兒，大評蔭當時人物，所用的評語大概是，「某某家多細啊！」「某某是個老粗。」這前一句語，便是說，某某家對於男女底界限分得很清楚，後一句是說，某某對於男女之別不大注意。所謂「粗謎細猜」者，便是以帶男女私事的色彩的話爲「謎面」，而以普通事物作「謎底」的一些謎。

舉例來說，如本專號中所說：

竹掃帚，褲子脫落一蓬毛。(筆)

二八女裙欹，睡倒等夫來；橫腰抓一把，雙腳齊展開；連

送二三送，美味自然來。(箸)

兩邊高高起，中間紅嘻嘻；硬的塞進去，軟的拿出來。

(打鐵)

濕濕立立，連毛塞入；唔怕腰骨疼，總要子孫浴。

(掃秧)

肉筍塞肉忽，你攬住我條頸，我抱住你個屎忽。(飲乳)

相謎細猜

這些謎底「謎底」本都是些通常的事物，但「謎面」所用的話却都是在描摹性器或性交的現象。於是，這些謎，在開封人看來，便是些「粗謎細猜」的謎。

反之，開封似乎又有「細謎粗猜」之說，如本專號中的。

兩邊高山夾小溪，
上無沙石下無泥，
兩邊有的奇怪草，
無意生成嫩萋萋，
黃昏自有鳩來宿，
白日多無鳥到啼，
大頭和尚避山境，
直入桃園大醉歸。

這謎面的詞句很雅，謎底却是陰戶。於是，這謎便是細謎粗猜的謎。

「粗謎細猜」的謎大概很風行。「細謎粗猜」的就差得多。依我的假想，這大概有三個原因：

- (一)粗謎細猜的謎，謎面雖粗，而因謎底平常，比較地能公開。細謎粗猜者反是。
- (二)粗謎細猜者，把性的現象描摹一番，也是一種性的發洩。而細謎粗猜者，謎底雖涉於性，却似無前者之痛快。

民 俗 第 一 〇 期

(三)粗誕易作，而細誕難作。如前引之一類謎，恐未必是純民間的，大概總有經過文人潤色的成分，或竟為文人所作。

這個假想，究竟對不對，請朋友們批評。

一九五三，讀民俗謎語專號後。

謎 吏

錢南揚 著 定價二角半

謎語在中國以前的地位，原是不足輕重，的所以整理過有統系的研究或討論謎語的書籍，實在鳳毛麟角。至於談謎語歷史的書籍，更找不出來。錢先生努力學術，許多人都知道，他在顧頡剛先生研究孟姜女故事時供給了他無數材料，不久又編成此書，對於謎的起源，以及歷代謎的位置與發達或衰落，都有很詳盡的敘述。顧先生爲之序云：「我敢說今日研究古代民衆藝術的，南揚先生是第一人，他是一個開闢這條道路的人。」

包公鎖蛟龍

——肇慶故事——

錢 徹

我在民俗第一百零二期裏，看到署名綠蘿這一位的「瀘口孽龍的故事」之後，就不期而然的感觸起來。因為他說：

孽龍問川主菩薩：「什麼時候纔放我？」

川主菩薩說：「石頭開花馬生角纔放你。」他又說：

原來孽龍誤會了：冬帽上有紅鬚，放在石上，以為是石頭開花了。海螺形似角，掛在馬頸上，以為是馬生角了。

以上所說的，都是和我這篇所說的。故事一樣的相類。本來，我老是忘掉了，現在，因為看見了綠蘿君的「瀘口孽龍的故事」中之最後兩段，就記起從前肇慶府的一段故事來。雖然和綠蘿君說的是大同小異，畢竟還帶着地方的色彩，也許沒有人罵我是「滕文公」罷。

在宋朝的時候，有一位文曲星名叫包拯，就是世人所稱的包公。當他來到廣東肇慶府做官的時候，留下了很多很多的仁政，所以「口碑載道」，至到今日，仍然讚賞得非常，沒有忘掉了。

話說從前肇慶府有一條蛟龍，它的身是十分的大而且長，時常都在這府裏水翻雲覆雨，為它倒塌了房屋而壓死的人們不知凡

驚！所以住在肇慶府的人們，被它騷擾不過，元寶化了很多了，香和燭也燒了很多了，然而仍舊地無效。迫得聯合起來向着包公處請願，要包公去收服這個妖精——蛟龍。因為包公是具有諾大的本領，能夠收服所有的妖精，比之龍虎山的張天師也無愧。

你看，包公是甚麼的一流人？向來是一位「上致君，下澤民」的賢吏，那裏肯眼巴巴的看着民間的痛苦而不理？正惱得他們不早早的來報知呢！於是順着人民的請求，不知用着什麼法寶，就要收服這妖精去了。

包公找着了這妖精——蛟龍，想要施法寶來收服他。誰知這妖精確是厲害，神通廣大，弄得肇慶府裏昏天黑地，太陽沒有見到了，海水也翻起浪來，高得二三丈；而且她跑得非常之快，包公也沒奈何，能夠趕得上她。但是，他——包公——仍然不肯放過，足足一連追了七天，畢竟沒有消息，而她底影兒，也不曾見過。虧得包公是個具有諾大的本領，能夠收服所有的妖精啊！

這妖精雖然厲害，然而因為給包公追個不亦樂乎；在筋疲力竭的時候，肚子裏空得像雷響一般，正要找些東西來充充她底空腸；可巧碰着一個老婆子，提着一籃「脆麻花」，（炸油條之一種，屈曲成團，像花的樣子。）她不管三七廿一，搶着便大吃一頓。誰知吞下肚子來，她覺得有些不方便了，很像有什麼的纏繞着她；包公趕上不來時，也能夠「健步如常」了，終竟給包公拿着。

原來這位老婆子不是別個，就是觀世音菩薩的一個化身。她

包公鎖蛟龍

因為知道包公必不是這妖精的敵手；特地化起身來，幫幫他一臂之力。聞說今日的「脆麻花」，就是她給這妖精吃的一種東西。

當包公拿着這妖精的時候，她問：「什麼時候才放我？」包公答道：「鐵樹開花的時候就放你了。」這妖精傾了，包公把她封到一箇井裏。這個井，聞說是能夠通出海的。一次，有個不知忌諱的差役，開了這井蓋的封條來汲水；不知怎樣，他抽着一根鐵鍊，抽來抽去，也不能盡。他覺得奇怪，就把這真情告訴別人，別人就很慌忙的告誡他不要動，因為這是鎖着妖精在這裏的呢。又一次，正是炎熱的天氣，一個差役剛剛從外面進來；坐着旗桿甲（註●）之下來休息，順手就拿着一頂冬帽（註●）掛在鐵造的旗桿上。誰知這妖精誤會了，見着鐵造的旗桿上掛上一頂冬帽，以為是鐵樹開花，她就反動起來，全肇慶府都地震了。差役發覺了，登時取回了他的冬帽這事才息。

（註●） 每逢衙門之前，必有豎起兩根木杉，這就叫做「旗桿」。旗桿之下，四面夾着石，這就叫做「旗桿甲」。

（註●） 「冬帽」，清時之帶有紅線的帽。見民俗第一百零二期二十六頁。

翁 源 兒 歌

清 水

這是翁源兒歌草草編成後的新收穫，是此間小學生們唱給我聽的。雖然爲數很少，也覺得非常寶貴，故特將之送給民俗發表。

(一)

魚骨咋子翼飄飄，
飄過飄轉對親家。
對到親家會飲酒，
對到且姆會繡花。
繡一雙，
着一雙，
拿分買姨嫁老公。
嫁到老公不成器，
不如嫁個闍雞公。
雞公嘴一嘴，
叫話無風水：
叫呀上，
叫呀下，

叫到鴨鰓生春田坎下。

(註)①魚骨昨子，植物名。

②且姆，對兒之岳母，女之家姑，通稱。「且」，讀平聲。

③拿分，給與也。

④嫁老公，出嫁也。

⑤開雞公，雄雞之曾開割者。

⑥風水，指地坎風水言。

⑦春，蛋也。

(二)

磨穀喇渣，

扛薯薯家，

過家刷羊粘，

磨豆腐。

麼唔熟，

昇棍逐。

磨唔爛，

昇鍋鏟。

鍋鏟斬，

鹿心肝，

心肝痛，

民俗 第一一〇期

打一鈇，

一打打上牛牯背。

牛牯標人射亞公，

一走走出屎囊空。

(註)●刷，宰也。

●羊牯，雄羊也。

●昇，荷負也。

①鍋娃，置在鍋上的炊具也。

②鹿，燙傷也。

③銃，鳥槍也。

④牛牯標，山頂名。

⑤射，以三牲供奉也。

⑥亞公，祖宗也。

⑦屎囊空，大腸也。俗謂大腸下墜，曰「出屎囊空」

(三)

雞食殼，

禾冇肉，

鏡到門子還李屋。

李屋妹子話厝情，

厝話李屋妹子牛屎坪；

李屋妹子話厝侯，

哇話李屋妹子出屎腸頭。

(註)●禾冇肉。用糯穀炒熟鍋上，穀粒爆炸，色白如雪，可以供食，俗謂之「禾冇肉」。

●李屋妹子，李姓的女兒。

●話，說也。

●倩，美麗也。

●牛屎坪，牛屎堆，喻人之醜也。

●侯，醜陋也。

(四)

屎屙弄孔，

孔下頁洞。

頁洞人打銃，

一攞攞上牛枯棟。

牛枯棟入豺亞公，

一攞攞出屎囊空。

(註)●弄孔，向上蹠着的行走也。

●頁洞，地名。

●打銃，開槍射擊也。

●攞攞，追逐也。

(五)

屎屙弄孔，

風俗 第一一〇期

孔下瓦洞；

瓦洞人做社，

猪肉豆腐鹿載疤。

(註)●做社，以酒肉依特節供奉田頭伯公并以自饗也。

●鹿載疤，燙傷嘴也。

(六)

落水子，

落霏霏，

大哥撻卦細哥歸。

大哥歸來食榮粥，

細哥劣碟篤。

(註)●榮粥，稠密的爛粥。

●劣碟篤，括取碟底所餘而食之之謂。

(七)

落水子，

過擔街，

又無索屐又無鞋，

又無鎖線編辮子，

又無閒錢打紙牌。

(註)●索屐，雨天所着的蹺頭高齒棕線屐。

●鎖線，編在辮子上的結線，未嫁婦女之標識也。

④打紙牌，賭紙牌也。

(八)

新銅煲，

落塘頭，

結壘頭。

壘頭壘到尾，

拿手推。

推呀上，

推呀下，

推到中心一條馬。

馬子跳呀起，

檢到一個豬臂。

豬臂拿來燉，

燉到一個羅春。

羅春來拿來Sharp，

Sharp到一個黃鯪。

黃鯪爬爬動，

牛牯着力撞。

撞呀來，

撞呀去，

撞呀亞來教去。

民俗 第一一〇期

亞來檮檮轉，

檮到一個碗。

碗子拿來燒客，

箸子打一律，

檢到和尚厝計屎來律。

(註)①結，築也。

②壑頭，沿河坎以石砌結而上之建築物也。

③Sharp.置食物於熱水中熟之之謂。

④黃蠟，軟甲虫類之一也。

⑤教去，那裡去。全句意云：「往亞來那裡撞去。」

⑥檮檮轉，旋轉也。

⑦律，讀上聲，倒塌也。

⑧打律，打至開皮也。律讀上聲，

(九)

蛤蠟光光計，

挖厝計塘筍，

早死厝計禾苗，

餓死厝計大細。

厝在龍子坐，

拿手來摩。

厝在龍子叫，

拿釣來釣。
一釣釣起芒頭坐，
三嫂麻繩四嫂竹篙，
大嫂拿油，
細嫂拿羌，
一炒炒呀漬漬香，
一杓滾水，
鹿呀鱗打光。

(註)

- ①蛤蟆，哇之大者。
- ②塘篩，塘口竹筏，所以防魚之逃走者也。
- ③大細，指兒女言。
- ④龍子，洞子裡。
- ⑤呌，鳴也。
- ⑥滾水，開水。
- ⑦鹿，燙也。
- ⑧鱗打光，精光也。

(十)

年卅晡夜了月光，
捉到賊佬來偷秧。
盲眼子看到，

民俗 第一一〇期

啞佬喊一聲，
跛脚子追到，
秃手子扭到，
拿棉絲來綯，
拿燈心來打，
打呀溜骨不溜皮。
星光白日賊吠狗，
磨利松光叠斧頭，
鼻起田唇來打賊，
黃毛雞子踏死牛。

(註)①年卅晡夜，農曆除夕晚上。

②丁月光，看月亮。

③秧，禾秧。

④燈心，燈心草。

⑤星光白日，白天也。

⑥松光，松樹片之色紅赤有香汁且極易於燃火者。

⑦叠，斫削也。

⑧田唇，田界也。

⑨黃毛雞子，雛雞也。

十九，四，五，於寬公學校

富 陽 歌 謠

葉 鏡 銘

(一) 月亮環環

月亮環環，環到西山；
西山廟裏一支蛇；
游來游去搶蝦蟆；
蝦蟆頭上出青草，青草窠裏出牡丹；
牡丹姊姊要嫁人，石榴姊姊做媒人；
媒人到，自商量；
轎子到，哭爹娘；
大哥哥，抱上轎；
二哥哥，送上轎，
一送送到城隍廟；
城隍廟裏暗洞洞，
點起三盞大燈籠：
一盞照照頭，金釵銀釵戴滿頭；
一盞照照身，大紅龍袍穿一身；
一盞照照腳，大紅細布繞小腳；
紅鞋子，綠曳拔，
走一步，拔一拔；

民 俗 ？ 第 一 一 〇 期

一拔拔到屎缸頭，屎急煞；

高毛坑，撒勿着；

低毛坑，怕濕殺，

關和尚對張毛紙話沒有，

傳塊碗片屁股裏連刮刮；

阿公(一)看見話笑煞，

阿婆(二)看見活氣煞，

老子(三)看見活打煞！

註：(一)即翁。

(二)即姑

(三)丈夫。

(二) 油火虫

油火虫，夜夜紅，

茅草窠裏點燈籠：

「點燈籠做兒？」「尋引線。」

「尋引線做兒？」「補叉袋。」

「補叉袋做兒？」「盛石頭。」

「石頭做兒？」「磨刀。」

「磨刀做兒？」「斫竹。」

「斫竹做兒？」「打米果落。」

「米果落做兒？」「盛米果。」

「來吳做兒？」「端到外婆拉去。」
「外婆拉來曷裏？」「來天上。」
「奈介走上去？」「金綫銀綫扳上去。」
「奈格走落來？」「花花轎子抬落來。」
「外婆位撥你點^{go}兒了，」「撥得我一根花花扁担。」
「花花扁担撥我望望看！」「撥老雄雞踏斷咭。」
「踏斷個撥我望望看！」「燒得办咭。」
「灰撥我望望看！」「沃得桑葉咭。」
「桑葉撥我望望看！」「飼得蠶咭。」
「蠶撥我望望看！」「做得繭咭。」
「繭撥我望望看！」「做得綿子咭。」
「綿子撥我望望看！」「撥得新娘子戴咭。」
「新娘子撥我望望看！」「新娘子淘淘米盪殺咭。」
短晾竿撥撥勿着，長晾竿撥撥得兩隻奶奶頭；
掛掛來前門頭，和尚碰一頭。
掛掛來後門頭，道士碰一頭。

註：做兒——做甚麼。

來曷裏——在那裏，

^{go}兒——甚麼。

咭——幫助辭。

盪殺——淹死。

湖南安化歌謠

何 觀 洲

今年暑假，銜生物系之使命，回湘探探雪峯山脈植物標本。李樹幟教授囑隨地徵集民謠，以供語言民俗學之研究。入山以後，工作之餘，每邀集牧童樵子，命其圍坐歌唱，己則執筆隨書，計前後寫成謠歌數百首。詞雖俚俗，然其情真摯動人，不僅深含藝術價值，抑亦研究語言民俗之絕好材料也。所有安化歌謠之徵集，得助於吾友關君瑞山及隨予探探之工友劉少雲之力不少。返校後，得辛教授之督促指導，將其草索編輯付印，其中謬誤之處，在所不免，祈閱者予以指正之也。

1. 29. December. 17. 觀洲於生物室。

A 兒歌

小哥哥，小弟弟，大家灑來做把戲；把戲做得多，大家笑呵呵；把戲做得好，大家不要吵。做個：「黃龍出洞，牽牛過河，賊兒偷鵝，黃鼠狼敲雞婆●，雷公打豬。」牽牽扯扯拖拖，嘻嘻哈哈呵呵，大家散手唱歌。

註●雞婆 卽母雞。

大月亮，小月亮，哥哥起來做木匠，姐姐起來做粑粑●；粑粑擺在大門口，老鼠子啣在地板上，老鴉子銜在樹枝上，大風吹到大

河裏。

註●把把 卽米糕，其形圓，大約直徑寸餘。

大月亮，小月亮，喊了哥哥起來把媒請，嫂嫂起來煮茶飯；茶飯煮得蓬蓬香●，打鑼打鼓接新娘，新娘坐着花花轎，一逕抬向兒家跑，兒家住的是華屋，吃的是高粱，還有好多好衣裳，我替你妝妝，我給你嘗嘗，一夜睡到大天亮。

註●蓬蓬香 蓬讀去聲，形容極香之意。

嫩毛烏兒●沒毛飛，無父無母吃盡苦●，堂屋中洗面哥哥罵，廚房倒水嫂嫂嫌。哥莫罵，嫂莫嫌，耐煩帶我三五年，不要你的金，不要你的銀，只要一頂花花轎子接門，哥哥送過一條牆，嫂嫂送過一條坑●。嫂嫂問我幾時回，要得鐵樹開花再回來。

註●嫩毛烏 言羽毛未丰满之小鳥。

●吃盡苦 卽受盡苦也。

●坑 卽地低下之處。

按此歌描寫無父無母之弱齡女子，備受哥嫂凌辱之慘狀，令人讀之，不禁心酸。然此種現象，幾無時無地不有，願讀者思設法有以拯救之也。

大風過物，樹葉子翻，好比雲長過五關；過五關，斬六將，搥鼓

民 俗 第一一〇期

三通，斬蔡陽，斬了蔡陽收了刀，你看我雲長手段高不高。

唱古人，道古人，唱起古人趙子龍；趙子龍好英雄，反手一箭射風蓬；一箭射斷風蓬索，氣死周瑜在河中。

太陽落土又落西，黃瓜藤上落竹鷄。黃瓜好吃蒂子苦，絲瓜好吃難剝皮，斂馬[●]無韉不好騎。

註[●]斂馬 即無鞍轡之馬。

B 山歌

日光當頂又當中，想要催工肚裏空。多多拜上廚房嫂，多把粟柴灶裏衝，多切肉來少切蔥，飯熟在午不就工。

清早去作工，不使人民肚裏空，辛苦耕種田，五穀豐收過新年，忙中取來吃，不愁衣食不完全。

想郎想得耐煩，城隍廟裏許長幡[●]；許了長幡十二幅：六幅青來六幅藍；六幅青來六幅藍，我郎辰時到來，巳時還。

註[●]長幡 即和尚爲人家做一切佛事，用幾塊丈多長的白藍布，以長杆豎於屋之附近，以作祈禱之物。

想郎想得脚打交[●]，爬起來一跤又一跤[●]，行路忘計過門限，煮飯忘計閉米湯[●]，豬欄面前放糞草，牛欄面前放盆糠；一藍草，

湖南安化歌謠

一盆糠，你看顛顛倒倒想情郎。

註●脚打交 即走路兩脚作交叉之狀。

●跛 讀高音一跛又一跛，即形容站起來又跌了之意。

●粥米湯 即煮米于鼎鍋內熟時覆以蓋將米湯傾出之意。

想郎想得不奈何，城隍廟內許雞鵝。許一個耙耙腳盆大，一個雄雞象只鵝；一隻雄雞象隻鵝，我郎一到還雞鵝。

註●耙耙 即米糕。

日頭一出晒粉牆，情姐出外洗衣裳，左脚站在石磴上，手拿衣槌漫漫噙●。手拿衣槌漫漫噙，眼淚汪汪望情郎。恐拍衣槌打破我的手，祇怪衣槌不怪郎；祇怪衣槌不怪郎，祇怪心慌眼睛不調場。

註●噙 即擗也。

日頭一出三丈三，情姐一出洗衣衫。藍的洗得藍艷艷，白的洗得紙一張●；藍的高上●安牌扣，白的高上撲衣香。行也香，坐也香，香花引動少年郎。

註●紙一張 即形容猶白紙之白也。

●高上 指衣上面。

日頭一出晒白岩，情姐一出晒綉鞋；綉鞋晒在籬笆上，一陣狂風

民俗 第一一〇期

吹下來。脚下●有位少年哥！替我檢起鞋子來；一許你郎的荷包，二許你郎一雙鞋。少年姐：一不要你的荷包，二不要你的鞋，祇要紅羅帳內面相挨。

註●脚下 指底下。

日頭一出五丈高，五個姐妹出外要梳頭；大姐梳的盤龍髻，二姐梳的太極圖，三姐梳的蛾眉月，四姐梳的月團圓，祇有五姐不會梳，梳個獅子滾綉球。

望打●日頭不當高●，唱一隻山歌辭別嬌●。少年哥！唱什麼歌，辭什麼嬌，今天夜了有明朝。

註●望打即望見也。

●不當高即日頭太陽快要西下之意。

●嬌即女郎也。

日頭落土又落山，一朵好花要郎攀。少年姐！要我郎攀花郎不攀；工夫緊，不得閒。少年哥；工要做，花要攀，人無兩世在凡間。

望打●日頭向西流，反眼問姐留不留？少年哥！家中有酒得客，家中無酒客難留；哥呀！我姐想要留郎宿一晚，我姐一無燈草，二無油。少年姐；祇要你姐有心有意留郎宿，郎出燈草，姐出油；郎出燈草，姐出油，要個獅子滾綉球。

註●望打 即望見也。

湖南安化歌謠

望打日頭陰過河，郎騎白馬，姐騎驢。郎在馬上叫聲姐；姐在驢上叫聲哥，一聲姐，二聲哥，心中好比快刀拖。

吃壺烟，把火收，問姐情意丟不丟？哥呀！要問我姐情意丟，還有三年情冒週[●]；再過三年情週了，船自開來水自流；船自開來水自流，郎無掛念姐無憂。

註●壺烟 冒週 未滿也。

吃壺烟，發烟暈，一下跌在姐懷中。雙手扶郎棹上坐，打對雞蛋郎救醒。哥呀！這回吃烟搭伴我[●]，下回吃烟要小心；下回吃烟要小心，恐怕單兵獨將一個人。

註●搭伴我 即言幸有我在扶救之意。

吃壺烟，把火揚，問姐想郎不想郎？哥呀！你看絲瓜上棚噹噹响，豆莢上棚即成雙，我姐一日十二個時辰時時想，有時不想斷肝腸！有時不想斷肝腸，夢裏翻身記得郎。

新打火爐兩個圈，嬌嬌打火郎吃烟。郎口裏吃烟，姐口裏香。你看香花引動少年郎。

吃口烟，就起身，烟壺[●]放在姐懷中。少年哥！恐怕壺中還有火，燒爛我姐紅綢衣衫彩綢裙；燒爛我的衣裙猶小可，恐怕我的丈

民俗 第一一〇期

夫曉得打壞人。哥呀！這回吃烟猶自可，下回之吃烟要小心。

註●烟壺 卽烟袋。

吃壺烟，把火埋，問哥一去幾時來？少年姐：你姐初三初四莫望我，我郎十五十六準好來。哥呀！你十五十六來得準，我姐緊守花園不亂開；緊守花園不亂開，等與我哥上花台。

大路望見姐穿青，好比南海觀世音。你郎好比西天唐生，我姐做個孫悟空，我姐做個孫悟空，二人打伴去取經，八十一難我前走，闖出禍來姐担承；闖出禍來姐担承，落落心心●往前行。

註●落落心心 卽心安也。

大路望見姐穿藍，穿藍嬌蓮過來玩一玩。你姐今年怕●有二十二？我郎明年二十三；二十二，二十三，正好要來，正好王●；正好要來，正好王，好比芙蓉花枝配牡丹。

註●怕 大約解。

●王 卽要也。

大路望見姐穿白，穿白衣的嬌蓮我曉得。你看白雞白鴨匿入打，白犬白羊被虎傷，穿白衣的情姐應動有情郎。

情姐生得嫩嬌嬌，冒得●一點年紀長果●高。你姐好比後園一只「洋漆樹」，長到果高果大冒開刀，今日遇着一個十七十八后生漢

湖南安化歌謠

①，開一刀，好比六月時雨灑青苗。哥呀；要開刀，就開刀，莫合②羊肉冒吃，慳身老。③

註①冒得 作沒有解

②果 作這麼解

③后生漢 即年輕之人

④合 作象字解

⑤老 即腥氣。讀平聲，湖南土音。

情姐生得嫩嬌嬌①，好比後園一樹「三月包」②。一天約郎採三轉，三日約郎要九到③；三日約郎要九到，不覺腰內要個飽，祇見長，不見消，那④得情哥哥害壞⑤腰。

註①嫩嬌嬌 即指年輕又美之意。

②三月包 植物名。

③到 作次字解。

④那 作怎麼解。

⑤壞 讀 y 音，解仍原義。

情姐有了四十多，每日思想少年哥，你姐眉毛生得正，眼珠生得斜，這世莫想後生家①。

註①後生家 即年輕之人。

情姐有了四十多，每日思想少年哥，你看你祖面上麻子就象胡椒

民 俗 第一一〇期

眼，眼睛好比蘿蔔花，眼珠好比蘿蔔花，郎打單身不想她。

大河裡漲水，小河裏分，兩邊祇見打魚人，我郎打魚不到●不收網，戀姐不到不收心。哥呀！你打魚不到要收網，戀姐不到要收心，強盜收心做好人；強盜收心做好人，担起籠子去賣針，大喊三聲賣絨線，小叫三聲賣綉針。姐在房裡綉花綾，聽見外面喊叫賣綉針。哥呀！你的綉針怎麼買？你的絨怎麼稱？少年姐；上邊冲裏一位嫂嫂稱的，三分銀子三錢線，你姐要來送個情。哥！買是買，稱是稱，如何講起送人情？我與你一無親戚，二無鄰，如何講話不聰明。你郎講話不小心，恐怕我的丈夫聽見打壞人。我的丈夫一對拳頭鼓有水桶大，一對眼睛象燈籠，我的丈夫曉得你就死得成。少年姐；我郎不怕你的丈夫一對拳頭鼓有水桶大，一對眼象睛燈籠，正是我郎的對頭人●。少年哥！我姐門前城牆高萬丈，看你不是跳牆人。少年姐；我郎不怕門前城牆高萬丈，郎做張飛跳牆人。我姐家中千頭戶，萬張門，看你郎如何進得身。少年姐；我郎不怕你家千頭戶，萬張門，郎做燕子銜泥飛進身。少年哥！我姐屋裡一對黃犬黑犬守大門，看你如何進得我的身。少年姐；我郎不怕你姐屋裡一對黃犬黑犬守大門，我郎做關梅山放犬人。少年哥！我姐屋裏八十歲公公堂屋門前坐，八十歲婆婆守後門，看你如何進得我姐的門。少年姐；一不怕你八十歲公公堂屋門前坐，二不怕你八十歲婆婆守後門，我郎正要請他做媒人。少年哥！我姐是大山之中一猛虎，看你不不是打虎人。少年姐；

湖南安化歌謠

你是大山之中一猛虎，我郎做個魯公打虎人。少年哥！我姐是大河之中一隻金絲鯉，看你不是釣魚人。少年姐；你是大河之中一隻金絲鯉，我郎做個太公釣魚人。少年哥！我姐是洛陽橋上一枝花，看郎不是採花人。少年姐；你姐是洛陽橋上一枝花，我郎做個蜜蜂採花人。少年哥！我姐好比西天佛，看你不是拜佛人。少年姐；你姐是西天一佛宗，我郎做個香燈童子人。少年哥！我是天邊蛾眉月，我郎做個伴月星。少年哥！我姐是月亮之中一隻「梭波樹」^①，看你不是砍樹人。少年姐！你是月亮之中一只「梭波樹」，我做張公砍樹人。少年哥！我姐先怕你是個愚蠢漢，何曉得你郎比我丈夫高十分。少年哥！等我姐提起藤籃拋下針，扯個懶腰就起身。扯個懶腰就起身，雙手扯郎進房門，黃羅帳內度私情。

註^①梭波樹 相傳月中之黑影爲梭波樹。

望郎歌

日頭落土又落坡，我姐手攀竹篙^①望情哥。哥呀！你看我姐銅打眼睛望穿了，鐵打^②心^③望斷腸，鐵打^②心^③望斷腸，不知那箇妹子^④涯住^⑤了我的少年郎。

註^①竹篙 卽晒衣篙。

^②鐵心 卽心。

^③妹子 卽妓女。

^④涯住 牽制也。

民俗 第一一〇期

日頭落又土落坡，大家同來唱隻散工歌。你看大戶●人家關驢馬，小戶●人家關雞鵝，哥呀！小戶人家關雞鵝，你還不散工是如何？

註●大戶 即富戶。

●小戶 即平戶。

唱一只山歌解憂愁，吃碗涼水解心涼。涼水解得心頭火，山歌解得萬般愁，情姐解得金腰帶，情哥解得相思癆。

不唱山歌心不寬，路不行來百草生，話不講來凝住口，馬不行來快加鞭；馬不行來快加鞭，好嬌何要郎開言。少年哥；攀花祇有郎開口，攀花那有姐開言。

天上起打●五色雲，地下姣孃要反情。少年姐！要反情，就反情，要把當初話講明。蓋費銀子退還我，養的兒子平半分。少年哥；祇有作田作土分五谷，那有攀花分子孫，攀花分得子孫到●，世上單身不要親。

註●起打 即起了解。

●到 讀倒音。

十個月接郎

正月接郎正月正，接得我的情哥來出行，提把椅子堂屋中坐，二人講話笑嚶嚶；二人講話笑嚶嚶，好比何仙姑戲呂洞賓。

湖南安化歌謠

二月接郎花朝節，一旦恩情對郎說，哥呀！我屋裡替郎造個船，
打得舵好船不歪，好比梁山伯思想祝英台。

三月接郎是清明，清明時節雨紛紛，我姐三日三夜冒●見郎的面，
，四日四夜未曾上我姐的花台，好比杜秋娘想蔡伯喈。

註●冒 卽沒有解。

四月接郎插田忙，恭喜情哥插早秧，後園楊雀子叫郎心苦，早插
田來晚扯秧，好比孟姜女思萬喜良。

六月接郎三伏天，我姐屋裏無豐事過年，哥呀！你要合雲長來要
荊州府，莫合孔明劉備洗西川，要合梅涼玉想陳后元。

七月接郎早穀子黃，檢點事情去還香鄉●，明日早起叫聲我的哥，
，好比牛郎織女隔天河。

註●還香 卽敬神也。

八月接郎桂花香，風吹花樹滿園香。哥呀！有朝一日風吹我姐花
台上，十指尖尖抱郎腰，……好比李旦思想吳鳳姣。

十月接郎是立冬，南竹吹火兩頭空，少年我的哥！要合楊六郎打
開天門洞；莫合李雲手執銅鎚八百斤；要合張七姐誤戲董相公

謎史補

謝雲聲

——獻給錢南揚先生——

謎史與謎語在民俗學上之價值兩書，原擬早日寫成，奈以事冗，迄於今日，尙未着筆；而浙江錢南揚先生之謎史，竟先我出世，展讀之餘，喜愆交并。然予聞錢先生名久，惜未聆其教。十八年秋，始從友人沈春暉(士晦)先生之介，得悉其與沈先生爲同事，因是請益有自，私衷始慰。爰不揣固陋，于讀謎史之後，畧抒鄙見一二，以補錢先生之未及言者。他日有機，行當再寫謎史討論一文，以求正於錢先生，想亦錢先生之所樂聞也。

一，謎史溯原在黃帝時代已有

「謎史」所載謎之溯原自春秋時代。殊不知較早春秋時代在黃帝夢驅羊事已兆之矣。（參攷廿四史史記五帝本紀第一）余題陳君佩真所著謎集，故有「傳聞黃帝夢驅羊，麥雞羊裘已濫觴」之句。

二，關於謎語書籍種種

謎書一類，歷歷可數。茲篇所引，除錢南揚先生「謎史」所紀者不提，餘悉依余家藏書本所記載者，作一謎語書目攷於後：

盤謎源流考

謎史補

竊名編纂。姓名里居未詳。

按，此書列入古今文藝叢書之一。文藝叢書，係上海廣益書局出版。慧觀室謎話亦同列於本叢書之一。

羣珠集

韓英麟輯。英麟，字振軒，同昌人。

按，此書爲古今諺語集成之第一集。聽月樓鐫板。內容分易經，尚書，詩經，禮記，春秋，四書，周禮，左傳，韓文，莊子，詩序，古人名，美人名，詞調名，曲調名，西廂，地名，官名，藥名，鳥名，一字等目次。

玉荷隱語

按，是書爲畫謎本之首出者，撰者姓名內容，可參見撰著靈簾閣謎話初集。以上兩種，錢先生雖舉而未見，故爲補述於此。他如十五家妙契同岑集謎選合刻，錢先生亦脫引三書目：

師竹齋謎稿

吳毓春撰。毓春，字雨軒，歷城人。

滌性山房謎稿

韓芸谷撰。芸谷，同昌人。

亦蠶蠶堂謎稿

古銘猷撰。銘猷，字階平，粵東人。

按，亦蠶蠶堂謎稿外，尚有

藝 錄 第一一〇期

謎話四卷

列爲晨風閣叢書甲集，詩花籜選本，余手邊存一二兩卷而已。

度辭一卷

楊小澗撰。小澗，字鵬谷，里居未詳。

按，此卷與謎史所舉不同。卷首有盈才由（嬰甫）之闢爐新話，及撰者之例言，撰者作品，則另標目爲「作嫁衣裳齊隱語。」

謎格釋畧一卷

張郁庭撰。

度詞百格一卷

王式文撰。

增廣謎格釋例一卷

韓振軒撰。

以上三種，皆討論謎格書籍。

謎語謎選一卷

韓振軒輯。

按，此書專以謎語爲首爲謎面，較之經史，尤多風致。卷首附夢花館主序文，並輯者自序例言各一篇。

小娘媛仙館謎語四集

韓振軒撰。

小柳娘仙館謎話四集

韓振軒撰。

謎語集成四卷

韓振軒撰。

謎目大成□卷(已出第一集)

韓振軒輯。

按，此書在韓子卒後，始由其妻王芳若妹韓希昭詮次付印。卷首附載韓子去世前三日親自題一文：「編輯謎目，檢書爲煩，前賢患之，每有編纂，意在省約，不免簡陋。茲不自揣，三五年來，甫成百餘種；然一人之精力有限，謎目之範圍無窮，本擬編一最有價值之完全謎目，奈二豎糾纏，恐不能待，聊書稿端，冀有同志者廣續焉。其有紕漏，來者匡諸。麟書於病榻」卒時適在民十九年(乙丑)九月初四日，甫廿歲爾。余挽以詩，紙億兩首：「不堪重檢當年影，累我心酸涕淚多。他日倘從京兆去，柳娘仙館忍行過！等身著作空餘子，卓越奇才早負名。應有遺書在人世，補亡端賴衆公成。」嗚呼，長才不永，天斬其年，吾於韓子，能無悲矣。

庚詞大觀二卷

韓振軒撰。

長恨歌謎集一卷

韓振軒撰。

民俗 第一一〇期

漱吟軒謎集一卷

韓子衡撰。子衡，字梓荷，振軒是其長孫。

搢穎香館謎集一卷

胡樹屏撰。樹屏，字庠，京兆人。

鏡社嬉春集上下兩卷

楊坦園撰。坦園，別字蓬道人。籍湖南長沙。

按，是書分上下卷，上卷標其目，下卷釋其文，仿玉荷隱語體，別爲十三類。內容有以四書面，猜四書句，約百餘條。是書併入坦園叢書之一。西泠印書社寄售。

吟翠軒謎稿一卷

史久璋撰。久璋，字竹坪，宛平人。

按，此書後經山陰陳家璧(夢珍)選刊，共有謎語一百三十八條。面底各標一葉，體式做十五家妙契同岑集。

隱語彙編

清無名氏編。

按，此書與謎史所引「十四家謎選」畧有出入，茲舉余家所有者於下：餘香室謎稿，(沽上紫字氏編)西峯書室謎稿，(儋都李春湖製)友三書房謎稿，(佚名)篩月軒謎稿，(佚名)正誼山房謎稿，(大興賈奎垣集)吞雲仙廬謎稿，(鐵嶺貴榮竹坪甫集)碧雲閣謎稿，(燕山辛澤賢春海甫集)還讀書屋謎稿，(上谷聶聘三氏續集)等卷。

仙掌軒謎剩一卷

清許宗岳撰。宗岳，字文淵，思明人。

棣華館謎集一卷

清周殿修撰。殿修，字梅史，思明人。

小蘭雪堂謎集一卷

清王步蟾撰。步蟾，字桂庭，一字金波，思明人。

師竹山房謎藁一卷

清林嵩齡撰。嵩齡，字景松，思明人。

碧雲山館謎稿一卷

連城璧撰。城璧，字珍如，思明人。

味古齋謎稿一卷

蔡戊撰。戊，字維中，籍思明。

無一軒謎稿一卷

袁鍾嶽撰。鍾嶽，字申甫，里居未詳。

月樵山房謎稿一卷

孫維鈞撰。維鈞，字秉國，思明人。

浣香草堂謎稿一卷

高峻撰。峻，字叔崧，同安人。

逸巖山館謎稿一卷

林安撰。安，字少懷，晉江人。

古錢軒謎稿一卷

民俗 第一一〇期

柯榮試撰。榮試，字碩士，別號璣園子，思明人。

愛蓮書室謎稿一卷

柯徵庸撰。徵庸，字伯行，思明人。

森軒謎稿一卷

柯徵協撰。徵協，字伯昭，思明人。

按，柯氏一家皆以善製謎著，如碩士先生之兩公子徵遠，
(伯耀 徵煥，(伯煥)從伯行，伯昭四君是已。

錦江林畫中隱語上下兩卷

林沛撰。沛，字桂舟，泉州蟬江人。

按，是書上卷詠畫謎語兼半。下卷專為謎語，近千條。由廈門萃經堂出版。尙有

過臘井里山房謎稿一卷

錦林謎存一卷

按，兩種皆未刻。

覺齋隱語一卷

夢梅華仙館謎語一卷

按，上舉兩書，皆思明李禧(繡伊)先生撰。

緝蘭齋謎稿一卷

陳培撰。培，字厚菴，思明人。

按，厚菴先生，首創廈門萃新謎社，極為努力，並輯有萃新
社謎稿四卷，未刻。

靜心書室謎稿一卷

陳仁撰。仁，字萬臻，思明人。

長壽書房謎稿一卷

陳復一撰。復一，字葭生，思明人。

無逸書屋謎稿一卷

高世雍撰。世雍，字熙宇，皖南人。

種玉軒謎稿一卷

莊重華撰。重華，字舜同，惠安人。

邀月山房謎稿一卷

陳友三撰。友三，字夢松，思明人。

聽秋山房謎稿一卷

李之華撰。之華，字實秋，籍龍溪。

留種園謎稿一卷

盧文啓撰。文啓，字蔚其，台南人。

留種別墅謎稿一卷

盧心啓撰。心啓，字乃沃，台南人。

按，乃沃先生與蔚其先生爲昆仲。

無盡藏盒謎存一卷

陳佩真撰。

春燈新謎合刻二卷

王均卿周至德撰

民 幣 第一一〇期

按，此書係上海廣益書局出版

謎選一卷

北平隱秀社學餘社合選。

掃閒軒謎選一卷

李鳴秋輯。鳴秋，字伴菊居士，北平人。

按，由北京綺窗社刊行。

潛川謎語集一卷

武林鄭逸（菊瘦）；與長白傅志青（鏡澄）伉儷合製。

北平射虎社謎集二十六冊

張味鱸，金子乾，張郁庭，顧竹侯，薛少卿，彭作楨；佟春
霆，楊仲宣，俞贊侯，徐紹泉，祥瑞年，蕭渭侯，王逸安，
范良心，李弗田，孔慶裕，張桂午，孫篤山，葉肖齋，王海
秋，伍漢槎，韓少衡，馬則民，王登甫，徐培萱，郝甘茶，
魯慶齊，兆西林，高園嶺，劉劍侯，李成伯，張密之，湯公
亮，陳冕亞等合編。

謎品注案一卷

孫篤山撰。（籍貫見北平射虎社刊）

謎選一卷

寅君輯。里居未詳。

春山染翰樓謎利一卷

蔡搏撰。搏，字文鵬，籍鷺門。

◎史稿

按，是稿經李維伊先生彙輯成冊，現稿藏李先生家，未刻。上舉諸書，皆經余眼過者始言之，其散見於雜誌報章不成專書者，容續集補述，蓋不如是，則舉不勝舉也。

十九，五，三十，寫於廈門同文中學

此篇已列入拙著鑿窟閣謎話初集。該書正在上海中華書局印刷，再兩月後，或能呈與錢先生及一般究研謎學者一覽也。

雲聲附白

謝雲聲徵求關於陳三黃五娘故事的材料

陳三黃五娘故事的流傳很廣，尤其是閩粵兩省之間。但他的訛傳和轉變，已足供我們探討研究了。我在這四五年來，幾無一日不注意於這問題，可是個人的見聞有限，深望讀者諸君，對關於這故事的書籍和材料，多多予以相助，使我研究這故事有結束之一日，我是無任感激的。

惠件請寄廈門廣平巷三十八號謝雲聲收。

民俗學組通函一則

何 思 敬

敬啓者：中大語言歷史學研究所民俗學會，自顧頡剛先生創立以來，迄今三載。其在學術上之工作，向爲斯學同好者所敬仰。自顧先生北歸，容元胎先生承其後，慘淡經營，成績斐然。此乃斯學同好之士所共知，自不容局外人置辭者也。思敬專攻社會科學，對於民俗學實少研鑽，稱爲局外人亦無不可。今承大學當局，委爲該學組之主任，實深汗顏！事既至此，亦不得不勉承其乏。惟自愧力薄，恐難維持先創者之基業。故今特函請罪，並希斯學同好，予以深切之援助，庶幾其不失其爲本大學事業之一，則不獨思敬一人之榮幸也。唯尙有向諸同好告者：當顧頡剛先生在本大學時，大學當局之扶助民俗學發展，實不遺餘力，民俗學會之隆盛，實賴此焉。邇來本大學其他各科研究所，亦力事充實，以致不能顧及民俗學之發達，特將該會改爲民俗學組，其經費又將劃入語言歷史研究所項下，此後事業，恐不能無甚影響，故擬畧事收縮，以免放漫。但同人等，亦不辭艱困，盡力設法，以副各同好之雅望。茲擬定本組大致計劃爲二：

一，擬翻譯陝西名著，刊成叢書。本組着手翻譯之書名如下

Burns 夫人之 Handbook of Folk-Lore

Haddon教授之Fetichism and Magic

Hartland教授之Religion in primitive people

先行出版。若同人能力可及，如：

W. G. Frazer教授之The Golden Bough

Ed. Tyler教授之Primitive Culture

等古典名著，亦擬翻出，以供斯學者之參考。其外關於中國古代史之歐人最近名著，亦有一二如：

H. Maspero La China Antique 1927.

M. Granet La Civilization Chinoise 1929.

亦擬翻譯。蓋民俗學之目的，一部在乎幫助闡明歷史之種種疑問。Maspero與Granet二先生對於中國古代史亦應用及此，吾人引以為深可借鑒者。

二，關於民俗週刊，擬編至第一百一十期止，此後則改為月

刊。內容分配如下：

1. 論著 一篇或二篇

2. 譯叢 一篇或三篇

3. 資料 一綜或二綜

4. 消息 國內外民俗學界消息

如何之處，尚祈時賜 南針，以匡不逮。特此敬頌

學社

何恩敬啓

本刊結束的話

劉萬章

我把以下的一段話；當做我們三年來努力的一點招供，我們並不為本刊可惜，我們更不因停出本刊為民俗學可惜，我們為中國環境底下的一切學術可惜！

我們想起，自從本刊的前身民間文藝印行到今，我們都在天棘地中工作，說是艱難，却很高興；說是高興，其實艱難。總之，在中國現刻的社會里，做什麼事都呈如此現象，豈但民俗而已哉！

我首先很對過去，現在，的本刊作者致謝忱，敬謝他們「盡心力」愛護本刊，培植本刊，本刊有一百多期的命運！都是他們的功績。其次對過去的幾個本刊編者表達我的慫恿。因為他們都有力量教本刊繼續下去，我却在這個時候來做本刊結束的話。這原因固不是我自己甘心要如此做法，但我自己委實自覺慚愧萬分！最後，我「馨香是祝」地希望對於民俗學有趣向的同志，認識自己的程途，責任，我們有一日的運命，我們便做一日的工作，在現在中國學術界里，對於民俗學雖然有一班吃古不化的老，嫩的「古董」，他們看不起民俗學，仇視民俗學，尤其罵罵努力民俗學的同志，但民俗學畢竟有發展的可能，你要仇視她，反對她，恐怕沒有什麼功效吧！現在國內，如福建，浙江，北平，都有

本刊結束的贈

民俗學的團體和刊物。說不定本刊「結束」以後，月刊出世，還要獨樹一幟。我們要努力儘可以努力下去。

說到本刊的內容，敬文兄主編時，他有兩三次的話，讀者大概可以記得吧！元胎兄雖然少說這些話，我記得也有提及的。不過我覺得我們旁邊的站立者，對於當事人該有體諒他的熱忱，不，便有奢望的毛病了。就本刊出世以來，研究的字文少這是事實，但材料，方法的問題未解決時，研究什麼呢？印刷不良，錯字極多，這是草創時必有的事實，比較上說，我們總覺得一期好似一期的！

別矣諸君！我們在民俗上袒胸相見，這是最後一次吧！如果有機會的話，我們終有「再會」的日子。別矣諸君！

劉萬章啓事

萬章決辭本所職務，以後關於民俗稿件及民俗學組投函，請直寄本所；私人信件請寄廣州仰忠街天馬巷省立女子中學爲盼。

關於潮州民俗材料

林培廬

萬章先生：弟數年來，受豈明師的鼓勵，收集千餘首嶽歌，幾百首謎語，隱語，諺語及故事。除嶽歌集已交適之師出版，潮州故事集，交友人印刷（看民間週刊第五期便知）外，其餘的如「嶽歌集」（另編的），「民間傳說」，「謎語」，「孟姜女故事材料集」（與顧頡剛先生不同），「潮州民間文學三種」，「十二月歌集」，擬整理後交貴會出版，期在暑假前交稿。先生歡迎嗎？現有一本「潮州名人故事集」（潮州七賢故事，八俊故事，及林大欽，季子長等）已交友人付印，先生能為我寫一篇序文嗎？特請。序文內容可說明我數年收集民間文學的大概；或林大欽（從民間來就有他的故事，他是才子。）季子長故事也可。現在寄上第五期的民間週刊及未彙集，請先生指正！我數年來收集民間文學狀況，先生一看未彙集便知！至于民間週刊因報館沒有加印，或許我可把以後的民間週刊寄與先生也。希望先生多多介紹就是了。前次寄的民間週刊，是報館排錯期數，現在這刊已出至第五期了。記得這民間文學究研社二年前在天津庸報由我編輯，出二期嶺東民間文學特刊過。那時頗蒙諸師友的贊許。附告。

關於潮州民俗材料

又揭縣縣署現請弟編著揭陽鄉土歷史地理兩書，弟擬對於潮州的民俗多多編入，請先生把民俗週刊凡有若水(揭陽人)的「潮州民俗談」的文字寄給我參考吧。專此敬懇！民俗週刊(先生編的)請囑發行部按期寄給我一份為感！信手寫來，雜亂無章，諒之諒之。即祝

編安！

弟培壺拜啓

三月十二日

湖南唱本提要

姚逸之編述 定價四角

提要是學做問頂要緊的，也是替讀者經濟時間精力一種最好不過的方法。一部四庫提要，在中國學術上多麼有用呢？姚先生這本東西，是合羅辛樹韓石聲漢雨先生所搜集的湖南極通行的唱本，逐本替牠做一個提要，體裁分「書名」，「文體」，「類」，「印行地」，「情節」，情節一項極為詳備有方，這不但對於該書有很好的介紹，並且可以得到許多流行的故事。全書說及唱本共百餘種，誠為顧頡剛先生序文所說：「為民俗學會開闢一條新道路。」

民俗學消息

(一)

——廈門民俗學會近訊——

- 一，廈門民俗學會分會，自成立後，發行週刊，異常猛進。該分會主任謝雲聲君，近又計劃每週除發表週刊外，並刊印關於民俗學之叢書數十種，現已與廈門中華書局分局接洽，一俟議妥，定即舉行。
- 一，又該分會原有撰稿員，不過七八人，近復增加至數十人，如袁洪銘，葉德均，孫覺夫，葉沁溪，曹松葉，李紹美，王成竹，羅香林，白驥，婁子匡，翁國聲，白壽彝，朱自清，葉谷馨，諸先生。同時並聘請指導員數十人，如周作人，顧頡剛，江紹原，趙景深，鍾敬文，容肇祖，魏應麒，劉萬章，黃仲琴諸先生。
- 一，該分會週刊，現已出至十八期。在第十六，十七兩期，已特刊故事專號。並聞在十八期，出歌謠專號。十九期，出謎語專號。二十期，出風俗專號。二十一期，出月歌專號。
- 一，該分會最近又得北平朱自清先生，許將其所編中國歌謠之修辭一章，寄與該分會發刊之民俗週刊發表。內容研究歌謠之修辭，極為精密，於我們民俗學的研究者，大有裨益。

(二)

——福州民俗學會近訊——

- 一，福州民俗學會分會，主編爲魏應麒先生，附刊於福州民國日報副版。現已出至第八期，在第五期待出清明專號。

(三)

——鄞縣民俗學會近訊——

- 一，婁子匡先生在鄞縣創設民俗旬刊，創刊號准在五月初出版，內容有孫席珍，謝雲聲，葉德均，曹松葉，王鞠侯。婁子匡諸先生文字。

本 刊 啟 事

本刊一百期紀念號，因爲遠地特約撰
者尙未交稿，決緩出版，請閱者原諒！



本週刊「雲南民族調查報告」目錄

(第一二九至一三二期合刊)

- 插圖 地圖及照片共六十餘幅
- 第一章 緒言
- 第二章 獨立羅羅
- 第三章 中羅字典
- 第四章 獨立羅羅歌謠集
- 第五章 關於花苗的語言和慣俗一般
- 第六章 關於青苗的語言和慣俗一般
- 第七章 昆明各民族的分析 and 比較
- 第八章 雲南民族誌的資料
- 第九章 雲南民間文藝集的資料
- 第十章 河口傜人的調查
- 第十一章 安南民俗的資料
- 第十二章 此次收羅各民族民俗物徵記表

附錄：

1. 來往重要函件
2. 滇人贈語錄
3. 民南民族概論

編輯者： 國立中山大學語言歷史學研究所

發行者： 廣州國立中山大學出版部

代售處： 廣州志讀書社，共和書局

上海開明書局，北新書局

北平景山書社，北京書局

印刷者： 廣州市德政街三友印刷社

本 刊 價 目 表				
報 費	一	期	半年二十六期	全年五十二期
本 埠	八	仙	一 元	一元八角
外 省	四	分	一 元	一元八角
國 外	六	分	一元四角	二元六角
郵 費	一	期	半 年	全 年
本 埠	一	分	二十六分	五十二分
外 省	二	分	五十二分	一元四分
外 國	四	分	一元四分	二元八分